VISIT…

LANZAROTE
Caliente.com

LOVE IS LIKE A BIRD REBELLIOUS
L'AMOUR EST UN OISEAU REBELLE
AMOR MISTERIOSO ANGELLO
(Habanera from "Carmen," Act I.)

English version by George Cooper

GEORGES BIZET

Allegretto quasi andantino

p

Love is
L'a - mour
A - mor

pp

Ped. * Ped. * Ped. * Ped. *

just like a bird re - bell - ing, And how to con - quer him, who knows? Vain his
est un oi - seau re - bel - le Que nul ne peut ap - pri - voi - ser, Et c'est
mi - ste - ri - o - so au - gel - lo Nes - sun lo può do - me - sti - car, O - gnor

Ped. * Ped. *simili*

portamento

whims you may think of quell - ing, If he re - fuse what you pro - pose! Deaf to
bien en vain qu'on l'ap - pelle, S'il lui con - vient de re - fu - ser Rien n'y
ci si mo - stra ru - bel - lo, Se gli con - vien di re - cu - sar; Non u -

Copyright MCMX, by The University Society, Inc.

portamento.

men-ace and plead-ing prayers,— He quick-ly speaks, or says no word! But I
fait, me-nace ou pri-è-re, L'un par-le bien, l'au-tre se tait; Et c'est
drà cle-men-za o ri-go-re, L'un par-la ben, e l'al-tro no. Ed à

much pre-fer when he cares— To si-lent be,— like song-less
l'au-tre que je pré-fè-re, Il n'a rien dit,— mais il me
quest' al-tro io do il mio co-re, Sen-za par-lar— m'in-na-mo-

espress.

bird!— Oh, Love!— Oh, Love!—
plait.— L'a-mour!— l'a-mour!—
rò.— A-mor!— a-mor!—

Oh, Love!— Oh, Love! Oh, Love! Bo-he-mia's child is
l'a-mour!— l'a-mour! l'a-mour est en-fant de Bo-
a-mor!— a-mor! A mor sel sap-pia il mio bel

p

he! And nev - er had a thought of rule or care! If thou dost love not me, I
hème; Il n'a ja - mais, ja - mais con - nu de loi, Si tu ne m'ai - mes pas, je
da - mo Per lui giam - mai, giam - mai leg - ge non v'è. Se tu non m'a - mi, ebben, io

love ___ thee, And if I love thee, then be - ware. ___ If thou dost
t'ai - me; Si je t'ai - me, prends garde à toi. ___ Si tu ne
t'a - mo, Se t'a - mo và, tre - ma per te! ___ Se tu non

f pp

love not me, If thou dost love not me, I love thee! And if I love thee, if I
m'ai - mes pas, si tu ne m'ai - mes pas, je t'ai - me! Mais si je t'ai - me, si je
m'a - mi, ebben, se tu non m'a - mi, ebben, io t'a - mo, Ma, se mai t'a - mo, se mai

cresc.

f pp cresc.

f

love thee, do thou be - ware! ___
t'ai - me, prends garde à toi! ___
t'a - mo, tre - mar dei per te! ___

mf ff

Ped. *

p

So the bird when you think to bind him, Will spread his wings and fly a-way! Love has

L'oiseau que tu croyais sur-pren-dre Bat-tit de l'aile et s'en-vo-la; L'a-mour

L'au-gel, che cre-de-vi in tua ma-no, Dischiu-se l'a-li e sen vo-lò; In ciel an-

pp

portamento.

van-ished when you would find him; But seek him not, he'll by you stay! All a-bout you he's light-ly

est loin tu peux l'at-ten-dre; Tu ne l'at-tends plus, il est là! Tout au-tour de toi vi-te;

dò, l'a-spet-ti in va-no; Più non l'a-spet-ti? es-so tor-nò. D'intor-no à te vo-lan-do

portamento.

wing-ing, He comes and goes at his sweet will; Try to catch him he flies off sing-ing, Tho' you'd e-

vi-te, Il vient, s'en va, puis il re-vient; Tu crois le te-nir, il t'é-vite; Tu crois l'é-

rat-to, Sen vien, sen và, poi torna an-cor; Gher-mir-lo à te, par niente af-fat-to, Nol curi? es-

vade him, seeks you still! Oh, Love! Oh, Love!

vi-ter, il te tient! L'a-mour! l'a-mour!

so vien ecco a-mor! a-mor! a-mor!

p

Oh, Love! ___ Oh, Love! Oh, Love! Bo-he-mia's child is
l'a - mour! ___ l'a - mour! l'a-mour est en-fant de Bo-
a - mor! ___ a - mor! a-mor che sel sap-pia il mio

he! And nev-er had a thought of rule or care! If thou dost love not me, I love ___ thee; And
hême, Il n'a ja-mais, ja-mais con-nu de loi. Si tu ne m'ai-mes pas, je t'ai - me; Si
da-mo Per lui giam-mai, giammai leg-ge non v'è. Se tu non m'a - mi, ebben, io t'a - mo, Se

if I love thee, then be-ware! ___ If thou dost love not me, if thou dost love not me, I
je t'ai-me, prends garde à toi! ___ Si tu ne m'ai - mes pas, si tu ne m'ai-mes pas, je
t'a-mo v'è tre-mar per - te, ___ Se tu non m'a - mi, ebben, se tu non m'a-mi, ebben, io

f pp

cresc.

love thee! But if I love thee, if I love thee, Ah, then be - ware! ___
t'ai - me; Mais si je t'ai-me, si je t'ai - me, prends garde à toi! ___
t'a - mo, ma, se mai t'a - mo, se mai t'a - mo, tre - ma per te! ___

f pp cresc. f ff